



BICHUK BULLETIN

HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

5705-51 St. Vegreville, AB T9C 1H8
Ph.: 632-3433 Fax: 632-7907 Hall: 632-2370
Email: ucveg@telusplanet.net

November 02, 2025

Vol. 58, No. 44

Twenty-first Sunday after Pentecost

Luke 8:5-15



Divine Liturgies:

Sundays: 9:00 a.m. (Ukrainian) & 11:15 a.m. (English)

Monday-Friday: 8:00 a.m.

Saturdays: 5:00 p.m.

Holy Days of Obligation: 10:00 a.m. & 7:00 p.m.

Baptisms & Funerals: By arrangement.

Marriages: By arrangement eight months in advance.

NOTE: Marriage preparation course required.

Confessions: 20 minutes before Sunday Divine Liturgies, or by appointment.

Pastor: Fr. Iryney Valyavka, OSBM

Assistant Pastor: Fr. Yosafat Oliynyk, OSBM

Parish Secretaries (part time): Lorraine Stoyko & Michelle Yakimetz

HOLY TRINITY PARISH OFFICE HOURS (Monday – Friday) 9:30 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 4:00 p.m.
--

Greetings to the Lord

“Glory to Jesus Christ” — “Glory to God forever” — is not just an element of Christian etiquette. It is a form of acknowledging our faith. It is a form of our common prayer and common glorification of God. Therefore, we should not reject this Christian greeting from our everyday life — from work and church. We urge parents to teach their children from an early age to glorify God with this greeting. The Christian greeting “Glory to Jesus Christ” — “Glory to God forever” — is our treasure. Jesus personally greeted people with the words, “Peace be with you.”

Children from an early age should be taught this beautiful Christian greeting, “Glory be to Jesus Christ.” The response to this greeting is “Glory forever!” It is truly a prayerful way of greeting people. Some may be surprised and think, “What a polite and pious child.” Children, tell your parents about this and watch them rejoice, hug you, and kiss you. And you, snuggling up to your mother, will think of how much joy and happiness these words have brought you. Dear child! When you greet someone with, “Glory to Jesus Christ!” imagine for a moment that God himself is smiling at you. With these words, you are as if:

- running to the manger on Christmas night, holding your favorite toy for the baby Jesus in your hands,
- reaching out your hand to old Simeon as he leaves the temple to meet the Holy Family,
- helping the apostles distribute bread and fish to the people who listened to Christ’s teachings until late at night,
- bringing a loaf of warm homemade bread to Jesus and the apostles when they are hungry and picking and eating ears of corn in the field,
- running as fast as you can to Simon of Cyrene and asking him to hurry because the exhausted Lord needs his help,
- giving water to the suffering Christ when He is fainting under the weight of the cross,
- clinging to the Mother of God, standing beneath the cross on which Her Son was crucified, sharing Her suffering.
- hurrying with the apostles Peter and John to the Lord’s tomb with joy in your heart, because Christ is risen!

Dear child! Saying: “Glory to Jesus Christ!” is all that and more. These words, child, were on the lips of Christians when they died

a martyr's death for Christ's Church. These words warmed the souls and hearts of our imprisoned priests in distant, cold Siberian prisons. These words of Christian greeting bring tears to the eyes of your elderly grandparents when you visit them on weekends. Your Christian greeting — Glory to Jesus Christ! — is heard by the entire universe created by God. And among the billions of angelic voices, the Lord will surely recognize it, rejoice, smile, and say: "Thank you, my good child!" In our daily lives—meetings, conversations, prayers—this greeting becomes a sign of Christ's presence.

+++++

Upcoming Catering Work Bees – Volunteers Needed!

- **Monday, November 3rd: Catering County of Minburn event.** Signup sheets are now available in the vestibule for various shifts. Any amount of time is greatly appreciated!
- **Tuesday, November 11th: Sour Cabbage Roll Making Bee** at 9:30 a.m. Volunteers needed – please come out to help!
- **Tuesday, November 18th: Perohy Making Bee** at 9:00 a.m. Volunteers needed – please come out to help!
- **Wednesday, November 26th: Perohy Supper.** Help is needed through the hours of 9:00 a.m. until 8:00 p.m. Any amount of time you can put in is greatly needed to help this fundraising event be successful.
- **Wednesday, December 3rd: Catering Crop Management lunch event.** Signup sheets will be available soon.

Volunteer Corner: The Parish would like to extend a huge thank you to all volunteers who have recently contributed any amount of time towards the recent catering events, including the most recent Perohy Supper and all of the work bees and events. The dedication of our volunteers is a very essential portion of our fundraising efforts to cover our operational expenses, as well as providing a sense of community to those within our parish. If you would like to volunteer for any events, you can sign up when there are signup sheets in the vestibule, or simply drop by when we have a work bee. We would love to see you!

Knights of Columbus Annual Memorial Service:

Sunday, November 9, 2025 at 2 PM, at St. Martin of Tours Church. If you or your family members plan on attending, please contact Paul Bosse @ 587-280-1945 or paulbosse2@outlook.com no later than Mon., November 3.

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

Saturday, November 1st:

- 5:00 p.m. – Divine Liturgy
- *Daylight Saving Time ends – remember to turn back your clocks by 1 hour at bedtime.*

Sunday, November 2nd:

- 9:00 a.m. – Divine Liturgy (Ukrainian)
- 10:15 – 11:10 a.m. – **First Holy Communion Class**
- 11:15 a.m. – Divine Liturgy (English)

Saturday, November 8th, 15th, 22nd, & 29th:

- 5:00 p.m. – Divine Liturgy

Sunday, November 9th, 16th, 23rd, & 30th:

- 9:00 a.m. – Divine Liturgy (Ukrainian)
- 11:15 a.m. – Divine Liturgy (English)

Tuesday, November 11th: Remembrance Day

- Parish Office closed for Remembrance Day.

Wednesday, November 12th: Feast of St. Josaphat

- 8:00 a.m. – Divine Liturgy

Friday, November 21st: Feast of the Entrance of the Blessed Virgin Mary into the Temple (Holy Day of Obligation)

- 10:00 a.m. – Divine Liturgy (Ukrainian)
- 7:00 p.m. – Divine Liturgy (English)

Wednesday, November 26th:

- Perohy Supper in the Parish Hall. Everyone is welcome!

+++++

Liturgy Service at Senior's Homes:

Mon., November 10th: 9:00 a.m. at Homestead Lodge

Thu., November 13th: 10:00 a.m. at Heritage House

Thu., November 20th: 10:00 a.m. at Vegreville Manor

Tue., November 25th: 10:00 a.m. at Vegreville Care Centre

Fri., November 28th: 10:00 a.m. at Century Park

+++++

Parish Weekly Donations:

- | | |
|----------------------------------|-------------------|
| - Sunday Offerings – October 05: | \$1,790.00 |
| - Sunday Offerings – October 12: | \$1,565.00 |
| - Sunday Offerings – October 19: | \$ 885.00 |
| - Sunday Offerings – October 26: | <u>\$1,020.00</u> |

October Total Donation: \$5,260.00

2 Листопада: 21-а Неділя Після Зшестя Святого Духа

Воскресний Тропар, голос 4: Світлу про воскресіння розповідь від ангела почувши * і від прадідного засуду звільнившись, * Господні учениці, радіючи, казали апостолам: * Здолана смерть, воскрес Христос Бог, * що дає світові велику милість.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові:

Воскресний Кондак, голос 4: Спас і мій визволитель, * як Бог, із гробу воскресив землян від узів * і розбив брами адові * та воскрес на третій день, як Владика.

Нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Воскресний Богородичний, голос 4: Йоаким і Анна народженням Твоїм, Пречиста, * з неслави бездітності, * Адам же і Єва від тління смерті визволилися. * Звільнений від вини за гріхи, Твій народ святкує, взиваючи: * Неплідна народжує Богородицю * і кормительку Життя нашого.

Прокімен, голос 4: Які величні діла Твої, Господи! Все премудро сотворив Ти. (Пс 104:24, 1)

Стих: Благослови, душе моя, Господа! Господи, Боже мій, Ти вельми великий.

Прокімен, голос 4: Які величні діла Твої, Господи! Все премудро сотворив Ти.

До ГАЛАТІВ послання Святого Апостола Павла читання (2:16–20)

Хор: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Стих: Натягни лук і наступай, і пануй істини ради, лагідності і справедливості. (Пс 45:5, 8)

Хор: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Стих: Ти полюбив правду і зненавидів беззаконня.

Хор: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Від ЛУКИ Святої Євангелії Читання (8:5–15)

Причасний: Хваліте Господа з небес, * хваліте Його на висотах. * Алилуя! Алилуя! Алилуя! (Пс 148:1)

Sunday, November 2: Twenty-first Sunday after Pentecost

Troparion, Tone 4: When the disciples of the Lord learned from the angel* the glorious news of the resurrection* and cast off the ancestral condemnation,* they proudly told the apostles:* “Death has been plundered!* Christ our God is risen,* granting to the world great mercy.”

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Spirit:

Resurrectional Kondak, Tone 4: My Savior and Deliverer from the grave * as God has raised out of bondage the children of earth * and shattered the gates of Hades; * and as Master, He rose on the third day.

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion, Tone 4: By your birth, O immaculate one,* Joachim and Anna were freed from the reproach of childlessness,* and Adam and Eve* from the corruption of death.* And your people, redeemed from the guilt of their sins,* celebrate as they cry out to you:* “The barren one gives birth to the Mother of God* and nourisher of our life.”

Prokeimenon, Tone 4: How great are Your works, O Lord* You have made all things in wisdom.

Verse: Bless the Lord, O my soul: O Lord my God, You are exceedingly great. (Psalm 103:24,1)

Prokeimenon, Tone 4: How great are Your works, O Lord* You have made all things in wisdom.

A reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Galatians (2:16–20)

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verse: Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice.

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verse: You have loved justice and hated iniquity. (Psalm 44:5,8)

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

A Reading of the Holy Gospel according to Luke (8:5–15)

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest (Psalm 148:1).* Alleluia, alleluia,* alleluia.